

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 101 (1975)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



alle nur möglichen Vorteile in einem einzigen Apparat

Der MBR-Geschirrspüler wurde als Prototyp mit Erfolg vom Schweizerischen Institut für Hauswirtschaft getestet und für die Serienproduktion aufgrund der vom SIH ermittelten Kundenwünsche nochmals verbessert.

Der MBR-Geschirrspüler reinigt erwiesenermassen:

wirksam und schonend

Der MBR-Automat hat 6 verschiedene Programme. Für normal oder stark beschmutztes Geschirr, z.B. Pfannen. Für besonders empfindliches Geschirr, z.B. Gläser (50°C oder 60°C). Zum schnellen Vorspülen ohne Waschen (bei unvollständig gefülltem Spüler). Zum Vorwärmen von Platten und Tellern.

gründlich sauber

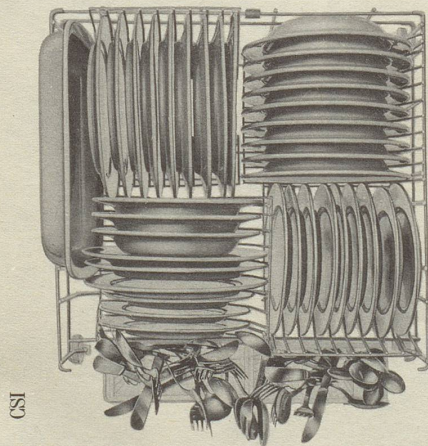
2-3mal Vorwaschen (je nach Verschmutzungsgrad), Waschen, 3mal Nachspülen durch zwei Sprüharme auf drei Sprühebenen. Eingebauter Wasserenthärter, automatische Verteilung von Wasch- und Spülmittel, 2 Waschtemperaturen nach Wahl.

sicher und zuverlässig

Einfache, sichere Bedienung. Kein Überfließen, kein Überhitzen möglich. Kindersichere Türe.

leistungsstark, aber leise

Fassungsvermögen: 12 internationale Normalgedecke (=140 Stück). Geräuscharme Funktion.



Untereinander austauschbare Geschirrkorb-Elemente, um nach Wunsch Geschirr, Besteck oder Pfannen zu spülen.

* Die 5-fache MBR-Garantie

Beim Kauf eines MBR-Geschirrspülers erhalten Sie eine 5-fache MBR-Garantie:

1. Zufriedenheits-Garantie

MBR garantiert die Rücknahme des MBR-Geschirrspülers innerhalb der ersten 5 Tage nach Installation, falls das Waschresultat sich mit den in der Werbung gemachten Versprechen nicht deckt.

2. Fabrik-Garantie

Auf dem MBR-Geschirrspüler besteht eine Fabrikgarantie von 2 Jahren, statt wie üblich von nur 1 Jahr.

3. Schnellservice-Garantie

Bei Störungen im Waschablauf garantiert MBR den Besuch eines Spezialisten,

spätestens 3 Tage nach Erhalt der Meldung.

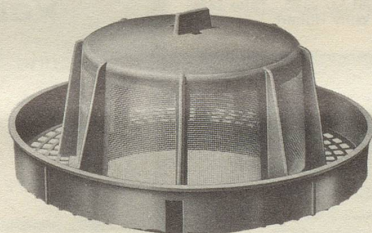
4. Lebensdauer-Garantie

MBR garantiert die volle Leistungsfähigkeit des MBR-Geschirrspülers, bei Normalgebrauch, während mindestens 10 Jahren.

5. Ersatzteil-Garantie

MBR garantiert die Lieferung von allen Ersatzteilen bis 10 Jahre nach Einstellen der Fabrikation eines Modells.

Das bedeutet: auch nach Ablauf der Lebensdauer-Garantie kann ein MBR-Geschirrspüler seinen Zweck noch viele Jahre erfüllen, da für allfällige Reparaturen alle Ersatzteile vom Fabrikanten erhältlich sind.



mit selbstreinigendem Turbofilter

Dieser patentierte Filter gewährleistet grösste Hygiene; er bleibt stets durchlässig; das Sprühwasser bleibt sauber.

Zusätzliche, entscheidende Vorteile

● Die Norm-Masse des MBR-Geschirrspülers entsprechen speziell den schweizerischen Norm-Küchenmöbeln und er lässt sich deshalb überall problemlos einbauen. Die elektrischen und sanitären Anschlüsse erfordern kein Herausnehmen und Öffnen der Maschine.

● Das freistehende Modell kann bei späterem Bedarf ohne weiteres auch eingebaut werden – wie umgekehrt das Einbaumodell in einen freistehenden Apparat umgebaut werden kann.

● 380V oder 220V, umschaltbar.

● Wasserzuleitung: Kalt- oder Warmwasser.

● Die optimale Rationalisierung der hohen Produktion ermöglicht den erstaunlichen Preis des MBR-Geschirrspülers:

Einbaumodell
Fr.1790.-

Masse: 547 x 760 x 570 (Schweizer Norm)

Freistehendes Modell
Fr.1825.-

Masse: 550 x 850 x 600

Coupon

Bitte ausschneiden und einsenden an Menalux AG, 3280 Murten.

Alle nur möglichen Vorteile in einem einzigen Geschirrspüler vereint – das interessiert mich. Senden Sie mir bald Ihre Unterlagen über den neuen MBR-Geschirrspüler!

Name / Vorname _____ ☐ Einbaumodell

Adresse _____ ☐ Freistehendes Modell

PLZ / Ort _____

**Mal richtig Ferien
machen ...**



CASLANO-LUGANO
H. G. Schneiderlin
Tel. 091 / 71 17 16

Geheiztes Schwimmbad (April–Oktober),
Park, Portico, Sonnenterrasse, eig.
Grotto, Antiker Rahmen. Idyllisch ge-
legen nächst See, Golf, Tennis, Joga.
Ebene Spazierwege. Ländliche Ruhe!
Ganzes Jahr offen.

Hotel Valsana



7050 Arosa
Hallenbad 28° / Sauna / Massage

Für aktive Ferien im Frühling,
Sommer, Herbst und Winter.
Spezialitätenrestaurant
Chesa Valsana
Im Sommer eigenes geheiztes Freiluft-
schwimmbad und 4 Tennisplätze. Grosser
Walpark / Kinderspielfeld. Grosser
Kunsteisbahn vor dem Hotel.
Sommeraison 30. Mai–20. Oktober
Tenniswochen –
Herbstwanderwochen
Verlangen Sie unsere Spezialofferten
ab 29. Nov. 75 Dezemberskiwochen
E. Fringer-Abplanalp, Besitzer
Telefon 081 / 31 21 51 Telex 74232



Vor und nach dem Wandern ist es
herrlich, in unserem besonders grossen
Hallenschwimmbad (20 x 8 m) zu baden.
Dazu gehört eine Sauna, Massage-
Möglichkeit, ein kleiner Kosmetiksalon
und eine schmucke Bar.

Seiler Hotels Zermatt

Hotel Mont Cervin Seilerhaus
Tel. 028 / 7 71 50, Telex 38329
Dir. W. Pinkwart
Hotel Monte Rosa
Tel. 028 / 7 77 08, Telex 38328
Dir. U. H. Keller

SAMEDAN

Club-Hotel Quadratscha

Das neue Familienhotel zu
vernünftigen Preisen.

Hallenbad. Sauna, Fitnessraum.
Nur Zimmer mit Südlage, Balkon,
WC/Dusche oder WC/Bad.

Halbpension oder Garni
Bes. Familie Tgetgel

Telefon 082 / 6 53 19 Telex 74641

Hallenbad – Sauna – Solarium
Boutique

Hotel Montana Samnaun

das blumenreichste
Wanderparadies der Schweiz

Alle Zimmer mit Bad und WC oder
Dusche, Radio, Telefon und Bal-
kon, Lift, grosse Liegeterrasse am
Hallenbad, Garni, Halb- oder Voll-
pension von Fr. 25.– bis 55.–.

Familie H. Zegg-Freytag
Telefon 084 / 9 51 93 Telex 74409



WALDHOTEL-NATIONAL
7050 AROSA

160 Betten, alle Südzimmer mit grossem
Balkon oder mit Loggia.
Ruhig, in Zentrumsnähe, im eigenen
Walddpark gelegen.
HALLENBAD 28 Grad. Sauna und
Coiffeur im Hause.
Täglich Musik und Tanz. Bar.
Sie wählen zwischen traditioneller
Vollpension oder dem neuzeitlichen
«Brunch» und Nachtessen.
Jede Woche Candle-light oder Gala-Diner
ohne Zuschlag für unsere Hausgäste.
Günstige Wochenpauschalarangements
in der Vorrison vom 30. Mai
bis zum 5. Juli.

Tel. Reception: 081 / 31 26 65 Telex 74209
Dir. Willy Hubert



Anti-Stress-Ferien

Unterbrechen Sie den täglichen Stress und ste-
hen Sie einmal in Vals 1250 Meter über den Dä-
monen. Unser Hotel ist genau richtig für Leute, die
viel leisten müssen und sich deshalb ab und zu
etwas Ruhe leisten wollen.
Und diese Ruhe – die gibt es in Vals. Mitten in
der grossartigen Berglandschaft Graubündens.
Natürlich können Sie auch richtig aktive Ferien
bei uns verbringen, z.B. Tennis spielen, Reiten,
Wandern vom einfachen Spaziergang bis zur
Hochalpinen Tour, Visitscours, absolvieren.
Mingolf spielen, Schwimmen im wohltempe-
rierten Thermal-Mineral-Hallen- und Weissen-
freibad, Billardspielen, Kegeln, Tanzen oder...
wiegensich einfach Ruhe haben.
Verlangen Sie bitte unverbindlich Auskunft über
Ihre Ferien noch. Mass direkt beim Hotel oder
durch die Reservierungszentrale. Postfach 265,
8057 Zürich. Telefon 07/36 08 70; Telex: 54 720

Hotel Waldhaus

7514 Sils-Maria Engadlin
Leitung: R. Klenberger und Familie
Tel. 082 / 4 53 31
Telex 74444



Hallenschwimmbad 8 x 20 m
28° mit Ozon (ohne Chlor)

Gepflegtes, jedoch nicht steifes
Erstklasshotel – **mittem im
Wandergebiet** – Trio für Tanz
und Unterhaltung – Tennis –
Kinderbetreuung



Palace Hotel und Chesa Virglia St. Moritz

Telefon 082 / 2 11 01 Telex 74424

Dezember-
Ski-
wochen



HOTEL PARK AROSA

Eines der schönsten Schweizer
Häuser. Mit 200 Betten, preiswerten
Familienarrangements, exklusivem
Komfort. Grossen Hallenschwim-
bad, Sauna, Kegelbahn, Spiel-
und Leseraum, hausigem Kindergarten
und bekannter Hotelbar.
Inmitten der schönsten Bergwelt,
mit allen Möglichkeiten zur Ent-
spannung und Abwechslung. Wan-
derung, Minigolf, Reiten, Angeln,
Tennis, Strandbad, Vita Parcours.

7050 Arosa
Tel. 081 / 31 01 65
Telex 74258

Fordern Sie
bitte unseren
Preisprospekt

Verenahof Hotels Baden bei Zürich

Telefon 056 / 22 52 51

Die Verenahof-Hotels sind die ein-
zigen Hotels in Baden, die mit der
Therapie-Abteilung und dem Ther-
malschwimmbad direkt verbunden
sind. Das ganze Jahr offen. Anfra-
gen und Prospekte Tel. 056/225251.

Oeffnungszeiten des
Schwimmbades:
Montag – Sonntag 08.00 – 20.00,
Dienstag – Donnerstag bis 22.00.

Thermal-Bad

Hotel Sasso Boretto Ascona



neuzeitlich und gepflegt
Hallenschwimmbad 12 m x 5 m
Sauna, Liegewiese
Einstellgarage und Parking
Doppelzimmer mit Bad, Balkon Fr. 60.–
pro Person, Zimmer und Frühstück,
alles inbegriffen.
Telefon 093 / 35 71 15, Telex 73396

Hotel Esplanade Locarno



Ganzjährig geöffnet.

Herrliche Lage inmitten
Park von 45 000 m².

Geheiztes Schwimmbad.

Direktion: U. P. Schattner
Tel. 093 / 33 21 21 Telex 79470

Panorama Sporthotel Sörenberg



moderne, komfortable Zimmer mit Bad,
Dusche, Radio u. Telefon. Auf Wunsch TV.
Hallenschwimmbad 28° und Sauna.

Grosse Sonnenterrasse, Autoeinstellhalle,
Parkplätze für PW und Cars. Lokaltäten
für Konferenzen und Hochzeiten oder
sonstige Anlässe.
Gemütliche Hausbar, Kegelbahn.

Günstige Sommerarrangements
Bergbahnen-Abonnements.

Dir. G. Gaffuri-Wyder, CH-6174 Sörenberg
Telefon 041 / 78 16 66

Bad Ragaz

Die ideale Kombination von Kur und Sport
Quellenhof Kur- und Golfhotel
Hotel allerersten Ranges Tel. 085 / 9 18 03

Grand-Hotel Hof Ragaz
Erstklasshaus für Kur und Erholung
Tel. 085 / 9 15 03 ganzjährig geöffnet

Beide Hotels mit direktem Verbindungs-
gang zu den Thernalschwimmbädern
und dem Medizinischen Institut, neben
dem Golfplatz gelegen.
Herrliche Parkanlagen, Golf (18 holes),
Tennis, Fischen, Reiten.

Thermal-Bad

Celerina bei St. Moritz

Erstklass-
Familienhotel
in sonnigster Lage

**cresta
palace**



Hallenbad, Sonnenterrasse, Stübl,
Liegewiesen, Tennis, Golf, Fischen,
Wanderwochen. Parkplätze.

Pauschal: Vollpension ab Fr. 50.–,
Halbpension ab Fr. 40.–, Garni ab
Fr. 30.–.

Toni Cavetti, Tel. 082 / 3 35 64, Telex 74461

Zurzach der Gesundheitsquell mit Freiluftbad und Turmhotel

Eines der modernsten Thermal- und
Freiluftbäder Europas.

Vorbeugen ist besser als heilen!
TURMHOTEL mit erstklassigem Restau-
rant, Turmhotel und Turmpavillon mit
unterirdischen Verbindungen zu den Ther-
malbädern, Jahresbetrieb, Gute Verkehrs-
lage zwischen Zürich und Basel.

Turmhotel der Thermalquelle AG
8437 Zurzach
Die Hoteldirektion: M. Jordan-Kunz
Telefon 056 / 49 24 40

Thermal-Bad

Wasserratte,
die Vorzüge des Hotel-Schwimmbades
geniessend.